

STEMME F & D LBA.NSD.005	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-061
	Zusätzliche Maßnahmen Brandschutz	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 von 4

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die vom Luftfahrt-Bundesamt anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

*This Service Bulletin provides from **page 1 to 2** the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from **page 3 to 4** a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

1 Gegenstand

Vorbeugende Maßnahmen zur Verbesserung des Brandschutzes am Motorsegelflugzeug STEMME S10-VT.

2 Betroffene Motorsegler

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10-VT
LBA-Kennblatt Nr. 846 / FAA- TypeCertificate: G06CE.

Betroffene Werknummern: 11-002 bis 11-072

3 Dringlichkeit

Die mit dieser TM vorgeschriebenen Arbeiten sind innerhalb der nächsten 100h Flugstunden, spätestens jedoch bis zum 31. August 2002 durchzuführen.

4 Vorgang, Anlaß

Auf Grund eines im Fluge aufgetretenen Brandes im Motorraum, dessen Ursache bislang nicht eindeutig geklärt werden konnte, werden zusätzliche Maßnahmen zum Brandschutz für das Motorsegelflugzeug STEMME S10-VT eingeführt.

5 Maßnahmen

5.1 Modifikationen der Kraftstoffanlage

Mit dieser Technischen Mitteilung werden folgende Teile der Kraftstoffanlage modifiziert:

- Für alle Kraftstoffschläuche auf dem oberen Brandschott: Einbau von Abstandshaltern zwischen Kraftstoffschläuchen und Brandschott.
- Einbau von neuen, metallischen Wasserabscheidern vor dem Brandschott und damit Wegfall der dort eingebauten Kunststofffilter.
- Einbau eines metallischen Verzweigungsstücks in der Rücklaufleitung auf dem Brandschott anstelle des Kunststoffverteilers.
- Ummantelung aller Kraftstoffschläuche in unmittelbarer Motorraumnähe mittels strahlungsreflektierenden Hitzschutzschläuchen.
- Einbau von metallischen Schnelltrennstellen zwischen Flügel und Rumpf anstelle der Kunststoffschnelltrenner.

5.2 Inspektion und Abdichtung alle Schlauchverbindungen im Motorraum

- Zunächst werden alle Öl- und Kraftstoffschläuche im Motorraum auf festen Sitz hin kontrolliert.
- Anschließend wird der Sitz aller im Motorraum installierten Brandschutzschläuche um die Öl- und Kraftstoffschläuche herum überprüft. Alle Anschlüsse (i.d.R. Schellen) der Öl- und Kraftstoffschläuche müssen vollständig von Brandschutzschlauch überdeckt sein. Ist dies nicht der Fall, müssen die Brandschutzschläuche durch längere ersetzt werden. Alle eingebauten Brandschutzschläuche sind an beiden Enden mit Sicherungsdraht gegen Verschieben zu sichern.

erstellt: <i>prepared by:</i>	Kurzzeichen <i>Signed</i>	MPL geprüft: <i>checked by airworthiness dpt.:</i>	Kurzzeichen <i>Signed</i>	Datum: <i>Date:</i>	Ersetzt Ausg. vom <i>Supersedes issue of:</i>	LBA anerkannt <i>LBA approved</i>	Datum: <i>Date:</i>
Ellwanger		Dalldorf		22.04.2002	---,---,----		

STEMME F & D LBA.NSD.005	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-061
	Zusätzliche Maßnahmen Brandschutz	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 von 4

5.3 Abdichtung der Spalte am Brandschott

- Alle vorhandenen Spalte zwischen dem Brandschott und dem Mittelrumpfrahen und zwischen Brandschott und der vorderen Faserverbundstruktur werden mit feuerfester Dichtmasse abgedichtet.
- Zusätzlich werden die in der Technischen Mitteilung A31-10-057 eingeführten Maßnahmen zur Cockpitabdichtung zwangsweise eingeführt.

5.4 Änderungen in den Handbüchern

Keine.

6 Masse und Schwerpunktlage

Durch die beschriebenen Maßnahmen erhöht sich die Leermasse des Flugzeuges um ca. 1,0 kg. Da sich alle Modifikationen annähernd im Schwerpunkt des Flugzeuges befinden, ändert sich die Leergewichtsschwerpunktlage nicht.

7 Material / Werkzeug

Das benötigte Material für die Modifikationen kann als Set bei der Firma Stemme AG – Flugplatzstrasse F2 Nr.7 – D-15344 Strausberg bezogen werden.

8 Benötigte Unterlagen

Für die Durchführung der beschriebenen Maßnahmen sind folgende Unterlagen notwendig:

Lfd.-Nr.	Dokumenten-Nr.	Dokumentenart	Bezeichnung
1	A34-10-061	Einbauanweisung	Zusätzliche Maßnahmen Brandschutz
2	A31-10-057	Technische Mitteilung	Cockpitabdichtung
3	A35-10-057	Wartungsanweisung	Cockpitabdichtung

9 Durchführung und Bescheinigung

Die Maßnahmen können von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.

Die Maßnahmen sind von einer nach § 13 bzw. § 18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Allgemein sind die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß § 15 LuftBO zu beachten.

(Ende)

STEMME F & D LBA.NSD.005	Service Bulletin	Document Number: A31-10-061
	Additional Measures Fire Protection	Am.-Index: 01.a Page: 3 of 4

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Subject

Preventive actions for enhanced fire protection for the powered sailplane STEMME S10-VT.

2 Affected Powered Sailplane

Powered Sailplane STEMME S10, model S10-VT

LBA-TCDS No. 846 / FAA-TCDS: G06CE.

affected serial numbers: 11-002 through 11-072

3 Time of compliance

The actions described in this SB must be performed within the next 100 flight hours, but not later than August 31., 2002.

4 Background Information

Additional measures for fire protection are to be introduced after an in-flight fire within the engine compartment of an S10-VT. The reason for this fire could not become clarified completely until now.

5 Actions

5.1 Modifications to the fuel system

According to the actions described in this SB the fuel system has to be modified as follows:

- For all fuel lines on top the upper fire wall: Installation of spacers between the fuel lines and the fire wall.
- Installation of new metal water separators in front of the forward fire wall instead of the old plastic inline fuel filters.
- Replacement of the plastic distributor in the fuel return line on top of the engine compartment by a metal distributor.
- Installation of drum covers of heat reflecting sleeves around all fuel lines near the engine compartment.
- Replacement of the plastic quick-connectors between the wing and the fuselage by a metal version

5.2 Inspection and sealing of all line connection in the engine compartment

- First check the tightening of all fuel and oil line connections in the engine compartment.
- Then check the proper fit of the fire sleeves protecting all fuel and oil lines. The connection area (i.e. clamps) must be completely covered by fire sleeves. If not, then the affected fire sleeves must be replaced by longer ones. All installed fire sleeves must be protected against movement by use of safety wires on both ends.

5.3 Sealing of fire wall

- All existing gaps between the fire wall and the steel frame as well as the fire wall and the forward composite structure must be sealed with fire protection lute.
- In addition, the actions described in the SB A31-10-057 become mandatory.

5.4 Modifications to the Manuals

None.

STEMME F & D LBA.NSD.005	Service Bulletin	Document Number: A31-10-061
	Additional Measures Fire Protection	Am.-Index: 01.a Page: 4 of 4

6 Mass and balance

The described actions will raise the empty weight by about 2.20 lb. (1,0 kg). The position of the empty centre of gravity is not modified for all modifications are close to the C.G.

7 Materials

A set of materials needed for the modifications can be ordered by the manufacturer Stemme AG - Flugplatzstrasse F2 Nr.7 - D-15344 Strausberg - Germany.

8 Associated documents

The following documents are required for realization:

No.	Document-No.	Type of document	Description
1	A34-10-061	Installation Instruction	Additional measures fire protection
2	A31-10-057	Service Bulletin	Cockpit sealing
3	A35-10-057	Maintenance Instruction	Cockpit sealing

9 Accomplishment and log entry

An authorised mechanic may carry out the actions described in this Service Bulletin. The completion of this SB must be checked and entered in the airplane's log book by a licensed inspector. The regulations on the keeping of service records must be adhered to.

(End)